

BERLIN



Thế hệ trên 60 tuổi hãy tích cực tham gia hoạt động chính trị!

Tham gia hoạt động chính trị của người cao tuổi ở Berlin



Quyền tham gia của Người cao tuổi ở Berlin

Cơ sở pháp lý

Thượng viện Berlin mong muốn ủng hộ quyền tham gia của những người cao tuổi trong xã hội. Điều này được quy định bởi Đạo luật Quyền tham gia của Người cao tuổi Berlin (BerlSenG).

Mục đích của luật này là nhằm thúc đẩy sự tham gia tích cực của các công dân cao tuổi ở Berlin vào đời sống xã hội, văn hóa và chính trị. Những người trên 60 tuổi sẽ có thể đóng góp kinh nghiệm và kỹ năng của họ một cách hiệu quả hơn. Để đạt được mục tiêu này, người cao tuổi nên tham gia nhiều hơn vào các hoạt động chính trị của quận và bang.

Những ai có thể tham gia?

Tất cả những người

- trên 60 tuổi và
- đã đăng ký Berlin làm nơi cư trú chính của mình

có thể tham gia ứng cử và bầu cử vào Cơ quan đại diện người cao tuổi trong quận của họ.

Không nhất thiết phải có quốc tịch Đức.

Sự kiện bầu cử Cơ quan đại diện người cao tuổi này sẽ diễn ra 5 năm một lần.

Ủy ban Quyền tham gia của Người cao tuổi Berlin

Các Ủy ban Quyền tham gia của Người cao tuổi đều độc lập, trung lập về chính trị và phi giáo phái.

Các thành viên trong ủy ban đều là tình nguyện viên.

Ở Berlin có ba ủy ban về quyền tham gia của người cao tuổi.

Cơ quan đại diện người cao tuổi của Quận (Bezirkliche Seniorenvertretung, BSV)

Tại mỗi quận đều có một Cơ quan đại diện người cao tuổi. Cơ quan này có tối đa 17 thành viên. BSV luôn chào đón tất cả người cao tuổi trong quận tham gia. Đây là nơi tư vấn và hỗ trợ về những thắc mắc và băn khoăn thường ngày. BSV có thể làm cầu nối giữa các công dân cao tuổi và văn phòng quận hoặc các cơ quan chức năng khác.

Hiệp hội người cao tuổi Bang Berlin (Landesseniorenvertretung, LSV)

Hiệp hội LSV có thành phần là các chủ tịch của các Cơ quan đại diện người cao tuổi của quận. Hiệp hội này đại diện cho các công dân cao tuổi của Berlin ở cấp độ tiểu bang. LSV sẽ trao đổi thông tin về những chủ đề từ các Cơ quan đại diện người cao tuổi của quận và thực hiện công tác quan hệ công chúng nhằm giúp cho nhu cầu của người cao tuổi được lắng nghe trên toàn Berlin.

Ban Cố vấn Người cao tuổi Bang Berlin (Landesseniorenbeirat Berlin, LSBB)

Ban LSBB gồm có các chủ tịch Cơ quan đại diện người cao tuổi của quận và tổng cộng 13 đại diện của các tổ chức người cao tuổi. Trong ban LSBB luôn có một vị trí được dành cho các tổ chức nhằm thúc đẩy lợi ích của người cao tuổi có xuất thân từ tầng lớp di trú.

LSBB sẽ đưa ra các vấn đề của công dân cao tuổi tại Berlin lên hệ thống chính trị của bang. Ban này cũng sẽ cố vấn cho Hạ viện Berlin và Thượng viện Berlin về các vấn đề của người cao tuổi.

Thông tin liên hệ của các Cơ quan đại diện người cao tuổi của Quận

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào, vui lòng liên hệ với Cơ quan đại diện người cao tuổi trong quận của quý vị:

Charlottenburg-Wilmersdorf

Điện thoại: 030 90291 3593

www.seniorenvertretung.charlottenburg-wilmersdorf.de

Friedrichshain-Kreuzberg

Điện thoại: 030 21237 076

www.friedrichshain-kreuzberg.net/senioren-vertretung

Lichtenberg

Điện thoại: 030 90296 3332

www.berlin.de/ba-lichtenberg/auf-einen-blick/buergerservice/mitbestimmung

Neukölln

Điện thoại: 030 90239 4198

www.svn-berlin.de

Pankow

Điện thoại: 030 90295 5216

www.berlin.de/ba-pankow/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung/

Reinickendorf

Điện thoại: 030 90294 2132

www.berlin.de/ba-reinickendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/seniorenvertretung/

Tempelhof-Schöneberg

Điện thoại: 030 90277 6848

www.seniorenvertretung-tempelhof-schoeneberg.de

Thông tin liên hệ của các Cơ quan đại diện người cao tuổi của Quận

Steglitz-Zehlendorf

Điện thoại: 030 90299 3040

<https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung/>

Treptow-Köpenick

Điện thoại: 030 90297 6019

www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung/

Marzahn-Hellersdorf

Điện thoại: 030 90293 4377

www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/senioren-sozialkommissionen

Mitte

Điện thoại: 030 9018 32733

www.berlin.de/ba-mitte/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenvertretung/

Spandau

Điện thoại: 030 90279 2717

www.berlin.de/ba-spandau/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung/

**Để biết thêm thông tin, vui lòng
liên hệ**

Văn phòng LSBB/LSV

Parochialstraße. 3

10179 Berlin

Điện thoại: 030 90182 4389

E-Mail: info@lsbb-lsv.de

u60.berlin

**Trung tâm Hỗ trợ đa văn hóa cho Người cao tuổi
(Kompetenzzentrum Interkulturelle Öffnung der
Altenhilfe)**

Simplonstraße 27

10245 Berlin

Điện thoại: 030 31989 1630

E-Mail: info@kom-zen.de

www.kom-zen.de

.....



Văn phòng Báo chí và Quan
hệ công chúng

Oranienstraße 106

10969 Berlin

Điện thoại: (030) 9028-0

www.berlin.de/sen/ias

pressestelle@senias.berlin.de

© 06/2021

Titelfotos:

© Rawpixel – depositphotos.com

Gestaltung: schneider cid